

3. Voici un exemple de nœud que vous pouvez réaliser au bout de la corde. Passez le tourillon dans la boucle, et serrez fortement. Pour les cordes fines, vous pouvez au préalable faire un nœud simple au bout de la corde, ce qui assurera un meilleur blocage du nœud. Vous pouvez aussi, en plus du nœud indiqué, renforcer le serrage d'une boucle supplémentaire.



3. Here is a description of how to knot the end of the string. Pass the wooden dowel into the loop of an overhand knot in the end of the string, and then tighten strongly. For the higher strings, you can make an overhand knot with an extra initial loop, which will make the knot hold tighter. You can also make an additional loop around the dowel for the highest strings, which prevents unravelling until the string is under tension.

4. Passez la corde dans l'œillet (par l'intérieur de la caisse), puis dans la cheville. Tendez la corde en tournant la cheville avec la clé d'accord tout en poussant pour bien bloquer la cheville. Assurez-vous que la corde fasse au moins deux tours de cheville avant de commencer à se tendre. L'inclinaison ainsi donnée à la corde contribuera à bloquer la cheville dans la console au lieu de la dérouler, et la corde ne sera pas en tension sur l'une des arêtes du trou de la cheville, ce qui est une cause fréquente de casse.

4. Pass the string through the eyelet, and then through the hole in the tuning pin. Tighten the string by turning the tuning pin with the tuning key while pushing firmly to insure the tuning pin holds. Make sure that the string wraps at least two times around the tuning pin before starting to tighten. The angle that the string will thus assume will also help hold the tuning pin in the neck, instead of trying to unwind the string. The wraps will also insure that the string will not tighten over the crests of the tuning pin hole, which might lead to early string breakage.

